



NORDISK SPEIDERKOMITÉ



Skandinavisk Vedtatt versjon. Gjelder foran ved eventuelle avvik.	English English translation. In case of disagreement the Scandinavian version applies
Mission, vision og samarbeidsgrundlag for samarbejdet mellem spejderne i Norden Vedtatt av presidiet på Nordisk spejderkonferanse, 11.mai 2024	Mission, vision and cooperative basis for the cooperation between Guides and Scouts in the Nordic countries. Adopted by the presidium of the Nordic Guide and Scout Conference, 11th May 2024
Mission Det nordiske spejderfelleskap er til for å skape muligheter for samarbeid, erfaringsutveksling og forståelse for de nordiske kulturer. Vision Spejder möter scout betyder att scouter gennem det nordiska scoutsamarbetet møter scouter fra andre nordiske lande. Mødet mellem scouter stärker den enskilde scoutens respekt och forståelse andra kulturer samt engagement för internationella frågor Forbund möter korps betyder ett aktivt erfarenhetsutbyte mellan förbunden i de nordiska länderna där det är	Mission The Nordic Guide and Scout fellowship exists to create opportunities for cooperation, exchanges of experiences and understanding of the Nordic cultures. Vision Guide/Scout meets Scout/Guide Means that Guides/Scouts meet Scouts/Guides from the other Nordic countries through the Nordic guide and scout cooperation. The individual Guide/Scout should, through such meetings, increase their respect and understanding of other cultures and their involvement in international issues.

<p>naturligt att frågor med fælles interesse diskuteras</p> <p>Skátun möter verden betyder att scoutrörelsen i Norden är stark på den nordiska, europeiska och globala ungdomspolitiska arenan och en trovärdig partner till myndigheter och organisationer, eftersom den är en ungdomsrörelse där unga kan uttrycka vad de vill och behöver</p>	<p>Association meets association Means the active exchange of experiences between associations in the Nordic countries in areas where it is relevant to discuss questions of common interest.</p> <p>Scout/Guide meets world Means that The Guide and Scout movement in the Nordic countries have a strong position in the arena for youth politics on the Nordic, European and Global level and is a reliable partner to authorities and other organisations, since The Guide and Scout Movement is a youth movement where young people are able to express what they want and need.</p>
<p>Samarbejdsgrundlag</p> <p>1 Nordisk speiderkomité (NSK)</p> <p>1.1 Formål NSK er bindeleddet i det nordiske samarbejde og er besluttende organ, på de områder i det nordiske samarbejde som beskrevet i afsnit</p> <p>1.6 Kompetence. NSK har den overordnede koordinerende rolle i det nordiske samarbejde, og skal sikre at aktiviteter gennemføres i henhold til den vedtagne virksomhedsplan.</p> <p>1.2 Sammensætning NSK består af to medlemmer fra hvert land, som på vegne af organisationer i det respektive land kan træffe beslutninger</p>	<p>Cooperative basis</p> <p>1 Nordic Guide and Scout Committee (NSK)</p> <p>1.1 Aim NSK is the facilitator of Nordic cooperation and the deciding body on the areas of the Nordic cooperation described in section</p> <p>1.6 Competence. NSK has the coordinating role in the Nordic cooperation and must ensure that activities are carried out in accordance with the adopted activity plan.</p> <p>1.2 Composition of NSK NSK consists of two members from each of the Nordic countries, who can take decisions on behalf of their national</p>

indenfor de områder der er beskrevet under afsnit 1.6 kompetence. Hensigten er at de to deltagere er IC for henholdsvis WAGGGS og WOSM, men landene kan træffe beslutning om at sende andre repræsentanter.

1.3 Møder i Nordisk spejderkomité
NSK mødes årligt i september, med lørdag som fuld mødedag. Der tilstræbes, at mødet afholdes fysisk den første lørdag i september efter avtalt rotasjon. I tillegg til dette møtes NSK virtuelt ved behov. NSK mødes også i forbindelse med Europa- og verdenskonferencer.

1.4 Ledelse
NSK ledes af et formandskab bestående af de to repræsentanter fra samme land. Formandskabet varetages på skift af alle medlemslande. Formandskabet skifter ved førstkommende årsskifte efter en nordisk spejderkonferens. I perioden mellem konferensen og årsskiftet overdrages formandskabet gradvist.

1.5 Administration
Det land der har formandskabet, etablerer et sekretariat, der understøtter NSK i virkeliggørelsen af visionen og virksomhetsplanen, samt:
- varetager praktiske opgaver, mødekoordinering, referatskrivning, oppdatering av nettside, økonomi, puljeansøgninger og kommunikation for NSK

associations on the areas described in section 1.6 Competence. The intention is that the two participants should be ICs for respectively WAGGGS and WOSM, but the countries can decide to send other representatives.

1.3 Meetings in NSK
The NSK meets annually in September, with Saturday as a full day of meetings. The aim is for the meeting to be held on the first Saturday in September, based on an agreed rotation. In addition NSK will meet virtually when needed. The NSK also meets in connection with European and World Conferences.

1.4 Management
The NSK is chaired by a presidency consisting of two representatives from the same country. The presidency is handled in turn by all member countries. The presidency will change by the end of the year in which the Nordic Guide and Scout Conference was held. Between the Nordic Guide and Scout Conference and the end of the year, the presidency is gradually transferred to the new presidency.

1.5 Administration
The country that holds the NSK presidency establishes a secretariat to support NSK in the realization of the vision and the activity plan, in addition to:
- Handle practical issues, coordination of meetings, writing minutes, updating the webpage, economy, applications for funding and communication for the NSK
- Support the Nordic cooperation and the Nordic political interests in WAGGGS and WOSM.

- understøtter det nordiske samarbejde og de nordiske politiske interesser i WAGGGS og WOSM
- koordinerer og understøtter at projekter og aktiviteter på tværs af de nordiske spejderkorps gennemføres i henhold til virksomhedsplane

1.6 Competence

NSK kan træffe beslutninger på følgende områder:

- Indenfor rammerne af virksomhedsplan og det nordiske samarbejde. Beslutningskompetencen er primært rettet mod det operative arbejde mellem konferencerne.
- Egen forretningsorden.
- Økonomi.

1.7 Økonomi

Møter i NSK finansieres ved at Finland, Sverige, Danmark, Norge og Island deler kostnader til kost og losji for alle deltakere på NSK-møtet, samt reise til møtet for inntil to medlemmer av sekretariatet og for nordiske medlemmer av Europa- og verdenskomiteene i WAGGGS og WOSM. Disse utgiftene deles likt mellom de fem landene. Reise for medlemmer av NSK betales av det enkelte land. Sekretariatet skal søke om støtte for å redusere kostnadene, og vertskapslandet skal tilstrebe at det legges til rette for et rimelig

- Coordinate and support that projects and activities across the Nordic Guide and Scout associations are completed in accordance with the activity plan.

1.6 Competence

The NSK can make decisions in the following areas:

- Within the frames of the activity plan and the Nordic cooperation. The decision-making power is primarily related to the operational matters between the Nordic Guide and Scout Conferences.
- Internal Rules of Procedure.
- Economy

1.7 Economy

The NSK meetings are financed by Finland, Sweden, Denmark, Norway and Iceland by a sharing of the cost of food and accomodation for all participants at the NSK meeting, plus travelexpences for maximum 2 members of the secretariat and for the nordic members of the Europe- and world committees of WAGGGS and WOSM. These expenses are shared equally between the five countries. Travel expenses for the members of the NSK are paid for by their country. The secretariat should apply for support to reduce the costs and the host country should plan for a reasonably priced event. The secretariat should, as far as possible, include the operational costs of the

arrangement. Sekretariatet skal, så langt som mulig, legge inn kostnadene til driften av sekretariatet i utgiftene til NSK-møtene dersom annen finansiering ikke kan sikres.

1.8 Virksomhedsplan

Virksomhedsplanen er en 3-års plan, som forberedes af NSK, drøftes i/med de forskellige lande og vedtages i præsidiets forbindelse med konferansen.

1.9 Opgaver iøvrigt for NSK:

- Udarbejdelse af retningslinier for aktiviteter i virksomhedsplanen.
- Repræsentere det nordiske samarbejde, i forhold til Nordisk Kulturkontakt og andre relevante finansielle støtter og sikre at der udarbejdes forslag til projekter, der kan opnå støtte herfra.
- Planlægning og afholdelse af Nordisk spejderkonference, som en nordisk mødeplads med mulighed for erfaringsudveksling, inspiration og netværksdannelse.
- Diskutere relevante emner, i relation til Europa- og Verdenskonferencer i WAGGGS og WOSM, med henblik på at afdække om der er grundlag for samarbejde om disse mellem to eller flere lande i den nordiske region.
- Sikre en proces som søger at opnå samarbejde om kandidater til verdens- og Europa-komiteer.

secretariat in the expenses of the NSK-meetings if no other financing can be secured.

1.8 Activity plan

The activity plan covers a triennium. The plan is prepared by NSK, discussed in and among the Nordic countries and adopted by the Presidium during The Nordic Guide and Scout Conference.

1.9 Other tasks for NSK:

- Develop guidelines for the activities in the activity plan.
- Represent the Nordic cooperation in relation to Nordic Culture Point and other relevant financial supporters, and ensure that projects are prepared that can receive funding from these.
- Plan and host the Nordic Scout and Guide Conference as a
- Nordic meeting-platform that facilitates exchange of experiences, inspiration and networking.
- Discuss relevant topics related to WAGGGS and WOSM European and World conferences in order to explore the possibilities for cooperation about such topics between two or more Nordic countries.
- Ensure a process that seeks to achieve cooperation on candidates to the WAGGGS and WOSM committees.

2 Nordisk scoutkonferens

Den nordiske spejderkonference er en mødesplads for erfaringsudveksling og etablering af netværk mellem ledere i de Nordiske forbund. Konferencen afholdes hvert tredje år i henhold til virksomhedsplanen.

2.1 Scoutkonferensens målsætning

Konferensens mål är att skapa mötesplatser på olika arenor och syftar till:

- att utveckla det enkelte landets arbejde med olika frågor,
- att påbörja olika projekter
- att revidere misjon, visjon og samarbejdsgrunlag
- att diskutera samverkan inom olika områden
- att diskutera och eller samverka kring olika frågor på regional, europeisk eller världsnivå

2.2 Spejderkonferencens præsidium

I forbindelse med konferencen, mødes konferencens præsidium. Præsidiet godkender virksomhedsplan for den kommende periode og træffer beslutninger om rammerne for det nordiske samarbejde.

2.3 Medlemmer av presidiet

Presidiet er sammensatt av minst to representanter fra hvert land. Dessuten har alle forbund rett til å ha én representant i presidiet. Representantene til presidiet bør fortrinnsvis være del av forbundsledelsen i sitt forbund.

2 Nordic Guide and Scout Conference

The Nordic Guide and Scout Conference is a meeting platform that facilitates exchange of experiences and the creation of a network among leaders in the Nordic associations. The conference is held every third year in accordance with the activity plan.

2.1 The aim of the Nordic Guide and Scout Conference

The aim of the conference is to facilitate meetings around different topics and aims to:

- Develop each country's work on different themes and to initiate different projects.
- Revise mission, vision and the cooperative basis.
- Discuss cooperation on different topics.
- Discuss and cooperate on different topics on regional, European or world level.

2.2 The Presidium of The Nordic Guide and Scout Conference

The Presidium meets during the conference. The presidium adopts the activity plan for the coming triennium and makes decisions regarding the framework for the Nordic cooperation.

2.3 Members of the Presidium

The Presidium consists of at least two representatives from each country. Furthermore each association in the Nordic countries has the right to have one representative in the Presidium. The representatives in the presidium should be part of the board of their association.

Ved avstemninger har hvert land fire stemmer, uavhengig av antall forbund i landet. Det er mulig å splitte stemmene. Medlemmer av NSK deltar som observatører i presidiet.

2.4 Formandskab

Formandskabet i præsidiets følger turnusen for formandskabet for NSK. Formandskabet varetager mødeledelse, sagsfremstilling og udarbejder efter mødet et beslutningsreferat.

Præsidiets formandskab kan ikke samtidig repræsentere et land.

2.5 Forberedelse af præsidiemøderne

Forberedelse af virksomhedsplan og sager til drøftelse og vedtagelse i præsidiets varetages af NSK. Udkast til virksomhedsplan og sager til drøftelse udsendes til forbundene senest 1. marts i de år der afholdes konference.

2.6 Scoutkonferensens deltagere

Deltagere i konferensen är de personer som det enkelte landet utser.

2.7 Innehåll och struktur

Innehåll och struktur för varje nordisk scoutkonferens beslutas av NSK. Nordisk Scoutkonferens rekommenderas genomföras under ett veckoslut. Innehållet bygger på ländernas och förbundens behov och aktuella frågor.

In voting, each country has four votes, regardless of the number of associations in the country. It is possible to split the votes. Members of the NSK participate as observers in the meeting.

2.4 Presidency

The Presidency of the Presidium follows the rotation of the presidency of the NSK. The Presidency should lead the meeting, present the agenda items and provide a record of decisions after the meeting.

The Presidency of the Presidium may not represent a country while handling the presidency.

2.5 Preparation of the meeting in the Presidium

The preparation of the activity plan and other issues for discussions in the Presidium is handled by the NSK. A draft for the activity plan and other themes to be discussed should be sent to the associations at latest March 1st in the year of the Conference.

2.6 The participants at the Nordic Guide and Scout Conference

The participants of the conference are decided by each country.

2.7 Content and structure of The Nordic Guide and Scout Conference

The content and structure for each Nordic conference is decided by the NSK. It is recommended that the Nordic Guide and Scout Conference takes place during a weekend. The agenda for the conference should be based on the current needs and topics relevant to the countries and associations.

3 Retningslinjer for sprogbrug

Grundet vor kulturelle fællesskab er skandinavisk hovedsproget i det nordiske samarbejde. I nordisk speidersammenheng kan man tale skandinavisk eller engelsk. Ingen deltagere skal diskrimineres dersom man bare kan tale ett av disse språkene. Formelle aftaler skal forefindes på skandinavisk og disse skal ligeledes oversættes til engelsk, dog er den skandinaviske gældende om der opstår tvist om forståelse.

Den engelske oversettelsen av dokumentene til presidiummøtet skal sendes ut samtidig som den skandinaviske versjonen. Endringsforslag skal sendes inn på både et skandinavisk språk og på engelsk.

3 Recommendations for use of language

Due to our cultural community Scandinavian is the main language in the Nordic cooperation. Within Nordic Guiding and Scouting it is possible to speak Scandinavian or English in the Nordic context. No participant shall be discriminated against because they speak only one of the languages.

Formal agreements should be written in Scandinavian and these must be translated to English. In case of disagreement the Scandinavian version applies.

The English translation of the documents for the presidium meeting shall be distributed with the Scandinavian edition. Amendments shall be given in both a Scandinavian language and in English.